

## Newsletter Punto Europa

- Editorial
- Resúmenes de prensa

### Editorial

Hacia tiempo que una **cumbre del Mercosur** no era destacada por sus resultados concretos cuando, a fines de julio, los líderes de la subregión acordaron el Código Aduanero Común y el mecanismo de eliminación gradual del doble cobro del arancel externo común, acompañados por una serie de documentos que contribuyen a su implementación. Luego de varios años de negociaciones, este resultado fue bien recibido por empresarios y funcionarios, no sólo latinoamericanos sino también europeos, que, en las conversaciones para lograr un Acuerdo de Asociación con el Mercosur, reclamaban estos instrumentos como elementos básicos de una verdadera unión aduanera.

La Comisión Europea, por su lado, hizo en julio un anuncio que cierra una importante etapa de su propio proceso de integración, proponiendo un plan que se dirige **hacia el fin de las ayudas al carbón**. Estas ayudas, que adoptaron distintas formas durante la existencia de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero, son hoy blanco de críticas basadas en el daño que la industria del carbón causa al medio ambiente y en la poca competitividad de la actividad en Europa, pero son defendidas por las regiones que aún dependen de las minas, y por quienes temen depender de la importación de esta materia prima todavía estratégica.

Aunque la decisión final estará en manos del Consejo de la UE, es interesante ver cómo la retórica ambiental es útil para argumentar decisiones que, en este caso, también responden a una contracción de la producción de larga data. Y estos argumentos medioambientales van moldeando las decisiones en Europa tanto a nivel regional como nacional: los mismos argumentos forman parte importante de la **nueva estrategia alemana para América Latina**, que reemplaza a la que estuvo vigente los últimos quince años. Allí se destaca la posibilidad de abordar la protección del medio ambiente de manera conjunta, así como emprender iniciativas en torno a la generación de energías renovables y fomentar la cooperación en estas áreas. Estas iniciativas, además de mejorar los bajos estándares en materia ambiental de los países de América Latina, ofrecen a Alemania oportunidades de inversión, exportación de tecnologías limpias y conocimiento en eficiencia energética. Es posible que el renovado interés del país por la región –aunque prime su dimensión económica, en un contexto en el que el crecimiento alemán tiene una fuerte base en las exportaciones hacia territorios fuera de Europa- genere posibilidades de fomentar la cooperación de largo plazo en campos como la investigación, fundamental para el desarrollo de la región.

### Resúmenes de prensa

## Cumbre del Mercosur

*Se destacó la aprobación de acuerdos para avanzar en la unión aduanera y para financiar proyectos con el FOCEM. Además, se firmó un tratado de libre comercio con Egipto.*

Del 31 al 2 de agosto tuvieron lugar la XXXIX Reunión Ordinaria del Consejo del Mercado Común y la XXXVI Reunión Extraordinaria del Grupo Mercado Común, encuentros en los cuales presidentes y ministros de los estados partes y asociados evaluaron distintos aspectos del proceso de integración y alcanzaron algunos acuerdos claves.

Uno de los principales acuerdos anunciados fue el relativo a un mecanismo de eliminación gradual del doble cobro del arancel externo común (AEC), que se negociaba hacía casi seis años. Este acuerdo fue acompañado por el que atañe a la redistribución de la renta aduanera, ambos plasmados en la decisión CMC N° 10/10<sup>1</sup>. La importancia de este logro reside en que, actualmente, por la mercancía producida fuera del bloque que ingresa a un país del Mercosur se debe pagar un arancel (cuyo monto lo fija el AEC) en la aduana de ingreso y, si es exportada desde allí a otro país del bloque, se debe pagar dicho arancel nuevamente. Esto último ya no será necesario a partir de 2012, cuando se pondrá en marcha un programa gradual para la eliminación de la doble tributación. Hasta llegar a este acuerdo, la posición de Paraguay había sido rígida en las negociaciones, ya que al carecer de litoral marítimo, dejaría de percibir impuestos aduaneros. Por eso, la fórmula acordada para la redistribución de la renta aduanera que se recaude en los distintos puertos de los países del Mercosur a partir de 2012 incluyó compensaciones para este país, por lo que el canciller paraguayo, Héctor Lacognata, se mostró "muy complacido"<sup>2</sup>.

Acompañando estos acuerdos, se adoptó también el Código Aduanero Común a través de la decisión CMC N° 27/10<sup>3</sup>, que establece normas comunes para las operaciones comerciales de los estados partes del MERCOSUR. La aprobación se produjo a última hora, luego de que Uruguay aceptara la posición de Argentina, Brasil y Paraguay, cuyos gobiernos defendieron su potestad de fijar retenciones y montos a cobrar en concepto de exportaciones. Uruguay, en cambio, pedía que se fijaran de forma consensuada entre todos los países<sup>4</sup>. Las autoridades de los países

<sup>1</sup> Acta N°01/10 de la XXXIX Reunión Ordinaria del Consejo del Mercado Común.

<sup>2</sup> "Importante avance en el Mercosur para perfeccionarse como unión aduanera", *Agencia EFE*, 02/08/2010.

<sup>3</sup> Acta N°01/10 de la XXXIX Reunión Ordinaria del Consejo del Mercado Común.

<sup>4</sup> Uruguay ha reclamado a Argentina en varias oportunidades que las retenciones agropecuarias que aplica la Argentina distorsionan el comercio. "Mercosur: aprobaron el Código Aduanero pero Argentina seguirá fijando retenciones", *El Cronista*, 04/08/2010. Cabe señalar que se aprobaron, también, el Documento Único Aduanero (que armoniza los datos de las declaraciones aduaneras para facilitar el intercambio de información de las operaciones de comercio exterior entre los Estados Partes y el cálculo para la distribución de la renta aduanera. Se trata de una norma programática que establece las actividades a desarrollar a fin de contar a fines del año próximo con un modelo de datos comunes a integrar en las declaraciones de importación y exportación de mercaderías de todos los socios) y el manual de procedimiento de Control del Valor en Aduana del Mercosur (armoniza los procedimientos a través de los cuales los estados partes realizarán los controles de valor aduanero de sus importaciones y sus evaluaciones de riesgo. Es de gran importancia desde el momento en que los socios estarán obligados a valorar las mercaderías importadas según los mismos parámetros, lo que contribuye,

coincidieron en que éstos fueron “pasos fundamentales para avanzar en la libre circulación intrazona y perfeccionar la unión aduanera”, tal como señaló el canciller argentino, Héctor Timmerman<sup>5</sup>.

En otro orden, las autoridades reunidas “renovaron su entusiasmo respecto al Fondo de Convergencia Estructural del MERCOSUR (FOCEM)”, al aprobar nueve proyectos que alcanzan “una cifra cercana a los US\$ 800 millones” y entre los que se encuentran obras de infraestructura en materia energética, en caminos e “intervenciones integrales” en edificios escolares<sup>6</sup>.

En cuanto a acuerdos internacionales, además de pasar revista a la situación de las negociaciones con la Unión Europea, el bloque firmó un tratado de libre comercio con Egipto, por el que se acordó reducir los derechos de importación gradualmente hasta llegar a cero, en un plazo de diez años<sup>7</sup>. Además, hubo reuniones con funcionarios de Jordania, India y Palestina con vistas a avanzar en otros acuerdos, contexto en el cual Brasil hizo explícito su interés por impulsar conversaciones con países en desarrollo. El canciller del país, Celso Amorim, recordó que tanto la UE como Estados Unidos “son mercados grandes, pero están creciendo poco”<sup>8</sup>. Según el secretario argentino de Comercio Internacional, Alfredo Chiaradía, “para Brasilia es estratégica la unión sur-sur, en particular con África y Oriente Medio”<sup>9</sup>. Además, el bloque otorgó preferencias arancelarias a Haití, el país más pobre del continente y que sufre aún las consecuencias del sismo del pasado enero<sup>10</sup>.

Por último, cabe señalar que el conflicto entre Colombia y Venezuela también fue mencionado en el seno de estas reuniones. Las denuncias presentadas por Colombia en julio ante la Organización de Estados Americanos (OEA) sobre la presencia de guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el Ejército de Liberación Nacional (ELN) en suelo venezolano fueron seguidas por la ruptura de relaciones entre los países, luego de que el presidente venezolano, Hugo Chávez, considerara una agresión dicha acusación. Entre acusaciones mutuas entre ambos gobiernos, el tema fue tratado, por ahora sin éxito, en el marco de la Unión Sudamericana de Naciones. Dado este escenario, las autoridades “recomendaron a la Presidencia Pro Témpore y a la Secretaría General de dicha organización la convocatoria, a la brevedad posible, de una Reunión Extraordinaria de Presidentes de UNASUR para continuar el tratamiento del tema”<sup>11</sup>.

---

también, a implementar la eliminación del doble cobro del AEC). “Los principales logros obtenidos en la Cumbre del Mercosur”, *Telam*, 05/08/2010.

<sup>5</sup> “Importante avance en el Mercosur para perfeccionarse como unión aduanera”, Agencia EFE, 02/08/2010.

<sup>6</sup> Los nueve proyectos están enunciados en el “Comunicado Conjunto de los presidentes de los estados partes del Mercosur”..

<sup>7</sup> La reducción se organizó en cuatro grupos (“canastas”) de productos, según su grado de sensibilidad.

<sup>8</sup> “Mercosur alcanza acuerdo para firmar tratado de libre comercio con Egipto”, *ADN*, 02/08/2010 y Peter Johnson, “Se espera triplicar el comercio Egipto-Mercosur”, *Ámbito Financiero*, 05/08/2010.

<sup>9</sup> “Importante avance en el Mercosur para perfeccionarse como unión aduanera”, *art.cit.*

<sup>10</sup> “El bloque regional firmó su segundo tratado de libre comercio, esta vez con Egipto”, *Infobae*, 03/08/2010.

<sup>11</sup> Declaración de los presidentes de los estados partes del Mercosur sobre la concesión de preferencias comerciales a Haití, disponible en [www.mercosur.int](http://www.mercosur.int).

<sup>12</sup> “Situación entre la República Bolivariana de Venezuela y la República de Colombia”, disponible en [www.mercosur.int](http://www.mercosur.int).

## Hacia el fin de las ayudas europeas al carbón

*La Comisión Europea presentó una propuesta para cerrar las minas no competitivas antes de 2014. El actual reglamento sobre estas ayudas expira a fines de 2010.*

A fines de julio, la Comisión Europea aprobó una propuesta de reglamento cuyo objetivo es reducir las ayudas estatales al sector del carbón y el cierre definitivo de las minas no competitivas antes del 1º de octubre de 2014. El actual Reglamento del Consejo de la UE sobre ayudas estatales a la industria del carbón expira el 31 de diciembre de este año<sup>12</sup>, motivo por el cual la nueva propuesta se plantea en reemplazo.

La tendencia hacia la reducción de las minas de carbón no es nueva; por el contrario, se inició sólo pocos años después de la firma del Tratado que daba origen a la Comunidad Europea del Carbón y del Acero (CECA, 1951), uno de los primeros pasos del actual proceso de integración. Luego del cierre de importantes minas de carbón, en la década del ochenta la CECA inició una política de subsidios selectivos y las minas desaparecieron de varios países, reduciéndose en otros –aún más– con la entrada de Polonia y República Checa en la Unión Europea (UE), ya que su producción superaba la de los demás productores europeos<sup>13</sup>. La CECA, tal como lo preveía el tratado, concluyó en 2002, año en el que se estableció el mencionado reglamento con las normas sobre la concesión de ayudas estatales a la industria del carbón “con la finalidad de contribuir a su reestructuración”. Desde 2003 hasta 2008, las ayudas a la producción de hulla (el tipo de carbón que recibe subvenciones, puesto que el lignito no las recibe) se redujeron de 6400 millones a 2900 millones de euros<sup>14</sup>.

Ahora, ante la inminente expiración de este documento, la Comisión Europea propuso condicionar cualquier ayuda de funcionamiento al sector a la presentación de un plan de cierre. Según el vicepresidente de la Comisión responsable de la política de competencia, Joaquín Almunia, “las empresas tienen que ser viables sin subvenciones. No es sólo una cuestión de justicia para los competidores que operan sin ayudas estatales, sino que también revierte en interés de los contribuyentes y de unas finanzas públicas que se encuentran en un contexto de austeridad”. Agregó, además, que las ayudas que se den a las empresas que presenten dichos planes deberán “dirigirse de forma creciente a sufragar los costes sociales y ambientales del cierre”. Se prevé que las subvenciones sean decrecientes en el tiempo y, en caso de que la mina que las recibe no haya sido cerrada al 1º de octubre de 2014, su beneficiario debería devolverlas al estado<sup>15</sup>.

La propuesta no se presenta de manera aislada, sino en un contexto en el que la UE busca asentarse como líder en energías renovables y cuidado del medio ambiente. Por eso, las ayudas que se otorguen deberán estar también supeditadas a la presentación, por parte de cada estado miembro en cuestión, de un plan de

<sup>12</sup> Reglamento (CE) n° 1407/2002, 23/07/2002, disponible en: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32002R1407:ES:HTML>.

<sup>13</sup> Epílogo, Puente @ Europa, Año VIII, número 1, abril de 2010, disponible en: [http://www.cejm.unibo.edu.ar/revista\\_puenteaueuropa.html](http://www.cejm.unibo.edu.ar/revista_puenteaueuropa.html)

<sup>14</sup> Nota de prensa de la Comisión Europea: “Ayudas estatales: la Comisión presenta una propuesta de Reglamento del Consejo en materia de ayudas estatales con objeto de cerrar las minas de carbón que no sean competitivas”, 20/07/2010.

<sup>15</sup> *Ibid.*

medidas para aumentar la eficiencia energética o para mitigar los efectos ambientales negativos de la explotación de las minas<sup>16</sup>. Aun así, desde el punto de vista ecologista, la propuesta de la Comisión se leyó como una "prórroga" en las ayudas, ante lo cual la Comisión señaló que "prohibir las ayudas de funcionamiento a partir de finales de 2010, cuando expira el reglamento actualmente en vigor, tendría terribles consecuencias sociales y económicas para una serie de regiones"<sup>17</sup>. Por su parte, la organización World Wildlife Fund (WWF), que había denunciado las presiones de España para prorrogar estas ayudas<sup>18</sup>, consideró finalmente que el borrador aprobado por la Comisión era "una mejora significativa respecto a los borradores anteriores", por lo cual llamó a los estados, representados en el Consejo, a no "diluirla esta propuesta"<sup>19</sup>.

En cambio, como era de esperarse, la noticia no fue bien recibida por el sector del carbón. Polonia produce más de la mitad de la hulla de la UE, mientras que el resto de la producción se reparte entre Alemania, Reino Unido, República Checa y España<sup>20</sup>. Las primeras reacciones negativas provinieron de Alemania y España, cuyos sindicatos son fuertes y cuyos gobiernos locales, empresas y partidos políticos expresaron su rechazo a la propuesta<sup>21</sup>. Además de defender los puestos de trabajo, los argumentos se concentraron en el propio andamiaje legal europeo, ya que anteriores documentos indican la importancia de mantener capacidades de producción de carbón por razones de orden estratégico, regional y social<sup>22</sup>. Además, consideraron que las ayudas que recibe el sector son devueltas a las arcas públicas a través de cargas fiscales y coberturas sociales, así como también defendieron las inversiones de la industria en proyectos de combustión limpia, que reduce el efecto del uso del carbón para el medio ambiente<sup>23</sup>. La propuesta queda ahora en manos del Consejo, que deberá tratar el tema y tomar una decisión antes de fin de año.

### **Nueva estrategia alemana para América Latina**

*Se aprobó un plan estratégico que renueva el interés por la región.*

A principios de agosto, el gobierno alemán aprobó un nuevo plan estratégico para América Latina y el Caribe que pretende aprovechar el potencial de una región que "no siempre estuvo en el centro de la atención política" del país, según su

---

<sup>16</sup> *Ibid.* Además, la Comisión anunció un plan estratégico para destinar presupuesto extra al desarrollo de energías limpias, de manera tal de avanzar hacia una economía de bajo consumo de carbón. Más información sobre este plan en: [http://ec.europa.eu/energy/technology/set\\_plan/set\\_plan\\_en.htm](http://ec.europa.eu/energy/technology/set_plan/set_plan_en.htm).

<sup>17</sup> *Ibid.*

<sup>18</sup> Nota de prensa de WWF: "WWF denuncia ante la UE los subsidios del gobierno español a la producción de energía con carbón", 05/07/2010.

<sup>19</sup> Nota de prensa de WWF: "Según WWF, el Consejo Europeo debe respaldar la propuesta de la Comisión para eliminar las ayudas al carbón", 20/07/2010.

<sup>20</sup> Nota de prensa de la Comisión Europea: "Ayudas estatales: la Comisión presenta una propuesta de Reglamento del Consejo en materia de ayudas estatales con objeto de cerrar las minas de carbón que no sean competitivas", 20/07/2010.

<sup>21</sup> "El fin de las ayudas provoca la protesta de todo el sector minero", *El Norte de Castilla*, 22/07/2010; Nota de prensa del sindicato alemán Gesamtverband Steinkohle: "GVSt zum Kommissionsvorschlag für Ratsverordnung über Stilllegungsbeihilfen für nicht wettbewerbsfähige Kohlebergwerke", 20/07/2010, "16 razones para defender el carbón", *La Nueva España*, 25/07/2010.

<sup>22</sup> Se refieren, entre otros, al Libro Verde "Hacia una estrategia europea para la seguridad en el suministro de energía", disponible en: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:52000DC0769:EN:HTML>.

<sup>23</sup> "16 razones para defender el carbón", *art. cit.*

vicecanciller y ministro de Relaciones Exteriores, Guido Westerwelle<sup>24</sup>. Algunas lecturas explican este renovado interés a partir de la preocupación alemana frente a la fuerte presencia de nuevos países industrializados, como China, en la región<sup>25</sup>. El documento presentado se divide en cinco secciones principales que abordan la estrategia de Alemania hacia la región a partir de distintos elementos: valores comunes, problemas globales, oportunidades económicas, investigación y cultura y la política alemana hacia América Latina en el marco europeo. En el primer apartado se destaca, entre otros objetivos, el de contribuir al fortalecimiento de la democracia y el estado de derecho en América Latina, considerando que, "cuantos más valores comunes haya entre los países, más posibilidades hay de que el trabajo común, de manera bilateral y multilateral, sea exitoso". Según el ministro, ambas regiones "no comparten sólo intereses económicos, sino sobre todo valores comunes que proporcionan una base muy fuerte para nuestra cooperación"<sup>26</sup>.

Sin embargo, en este apartado se hace referencia, también, a los intereses económicos. En este sentido, primero se apunta la necesidad de sostener e intensificar las ya "profundas relaciones" desarrolladas entre el país y la región, con el objetivo de lograr un futuro "partenariado" que permita aprovechar, de forma común, distintas oportunidades, para luego señalar que, para Alemania, aquellas que forman parte de su interés estratégico son el potencial económico de la región y la provisión que ésta puede aportar de materias primas y energía<sup>27</sup>.

La integración regional aparece como un medio destacado para lograr la paz, la estabilidad y el desarrollo económico del subcontinente, al que Alemania apoya. Sin embargo, el texto señala también que "la posición del gobierno en relación a cada formato [de integración] depende de los contenidos de las políticas que se coordinen" en cada caso. Señala que Alemania ya está comprometida con la Organización de los Estados Americanos, la Comisión para América Latina y el Caribe (CEPAL) y el Banco Interamericano de Desarrollo, así como también que el país quiere apoyar UNASUR para contribuir a la generación de medidas regionales que fortalezcan la transparencia y la confianza entre los países<sup>28</sup>.

El documento considera que Alemania y América Latina pueden compartir responsabilidades y cooperar para afrontar problemas globales como la protección del medio ambiente y la generación de energías renovables, el enfrentamiento al comercio ilegal de drogas y al crimen organizado<sup>29</sup>. Considerando que la región ya no debe ser tratada, ni por Alemania ni por Europa, sólo como un socio comercial o como zona donde ubicar inversiones, el ministro alemán señaló, al presentar el documento, que "los países de la región expresan un deseo perfectamente legítimo

---

<sup>24</sup> Nota de prensa del Ministerio alemán de Relaciones Exteriores: "Latin America-a continent full of potential", 04/08/2010.

<sup>25</sup> "Alemania incluye América Latina en su propio mapa global", *Nuestro País*, San José de Costa Rica, 12/08/2010.

<sup>26</sup> "Gobierno alemán aprueba nueva estrategia para América Latina", *Agencia Andina*, 04/08/2010.

<sup>27</sup> Plan estratégico: "Deutschland, Lateinamerika und die Karibik: Konzept der Bundesregierung", 2010, pp. 10-11.

<sup>28</sup> *Ibidem*, pp. 15-17.

<sup>29</sup> *Ibidem*, pp. 25-29.

de ser vistos como actores globales y de tener oportunidad de hablar con autoridad sobre las cuestiones importantes en política mundial”<sup>30</sup>.

En la sección económica se considera el importante rol de la región como proveedora de materias primas y, cada vez más, como socio industrial. Dado el crecimiento económico de la región, aumenta el interés por proyectos de infraestructura, especialmente en Brasil, a raíz del próximo torneo mundial de fútbol (2014) y de los juegos olímpicos (2016)<sup>31</sup>. En este sentido, el ministro alemán indicó que la Federación Alemana de Industrias ya había establecido un foro para fortalecer las relaciones económicas entre ambos países<sup>32</sup>. Las relaciones con Brasil se destacan también en el intercambio de materias primas, alimentos y energía, mostrando Alemania su interés por exportar a la región tecnología y conocimiento en eficiencia energética y energías limpias, así como en generar “joint ventures” para desarrollarlas en la región<sup>33</sup>. Aun así, en el documento, el interés por Brasil se enmarca en el Mercosur, algo que se preocupó por destacar también el ministro en la presentación del plan, señalando que los demás países del bloque son “fundamentales”<sup>34</sup>.

En la sección de investigación y cultura, el documento señala que el sistema de desarrollo científico alemán ha permitido establecer relaciones de cooperación en distintas áreas, tales como en medio ambiente, tecnologías de información y comunicación, entre otras. Para profundizar estas relaciones, el objetivo del gobierno es encontrar nuevas formas de cooperación, inclusive a través de fondos para la ciencia establecidos bilateralmente. El documento destaca la existencia de centros de excelencia en Chile y Colombia que vinculan científicos locales con universidades alemanas. Por su lado, al anunciar el nuevo plan estratégico, la embajada de Alemania en Argentina señaló que el gobierno apoya el futuro Centro Universitario Argentino-Alemán, patrocinado por la Asociación Argentino-alemana de Ciencia y Tecnología, cuyo objetivo será la promoción de carreras binacionales, la doble titulación y otras formas de cooperación universitaria. Según la misma nota de la embajada, los gobiernos de ambos países patrocinan, también, la construcción de Buenos Aires del Instituto Asociado Max Planck de Biomedicina, que será la primera sede del Instituto Max Planck en América del Sur<sup>35</sup>.

Volviendo al documento, otro de los objetivos es generar un mayor interés de los jóvenes por la lengua y la cultura alemana. En este sentido, el vicescanciller apuntó la importancia de vincular a los jóvenes para que éstos se conviertan en un sólido

---

<sup>30</sup> Nota de prensa del Ministerio alemán de Relaciones Exteriores: “Latin America-a continent full of potential”, 04/08/2010.

<sup>31</sup> Plan estratégico: “Deutschland, Lateinamerika und die Karibik: Konzept der Bundesregierung”, *op. cit.*, p. 36.

<sup>32</sup> Nota de prensa del Ministerio alemán de Relaciones Exteriores, *art. cit.*

<sup>33</sup> Plan estratégico: “Deutschland, Lateinamerika und die Karibik: Konzept der Bundesregierung”, *op. cit.*, p. 41.

<sup>34</sup> “Alemania defiende importancia estratégica del Mercosur”, *El Comercio*, 04/08/2010.

<sup>35</sup> Nota de prensa de la embajada de Alemania en Argentina: “América Latina – Un continente con mucho potencial”, 04/08/2010.

puente entre las regiones y, para lograr esto, señaló como vías tanto los intercambios estudiantiles como los torneos de deportes<sup>36</sup>.

Por último, el documento señala que es imposible pensar una política de Alemania para América Latina sin una dimensión europea. Señala que los distintos tipos de acuerdos (de asociación, de cooperación o de libre comercio) de la Unión Europea con distintos países y regiones de América Latina forman parte de dicha política y son activamente apoyados por el gobierno federal<sup>37</sup>.

---

<sup>36</sup> Nota de prensa del Ministerio alemán de Relaciones Exteriores: "Latin America-a continent full of potential", 04/08/2010.

<sup>37</sup> Plan estratégico: "Deutschland, Lateinamerika und die Karibik: Konzept der Bundesregierung", *op. cit.*, pp. 55-56.